



Bedienungsanleitung

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

INDUKTIONSKOCHFELD

INDUKČNÍ DESKA

INDUKČNÁ DOSKA

H4

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEIT	2
GERÄTEBESCHREIBUNG.....	7
Technische Beschreibung	7
Bedienfeld.....	8
BEDIENUNG DES KOCHFELDES	8
Anzeige	8
Belüftung	9
INBETRIEBNAHME DES KOCHFELDES	9
Vor dem ersten Aufheizen	9
Induktionsprinzip.....	9
Funktion der Sensorschaltfelder.....	9
Kochfeld ein- und ausschalten	10
Topferkennung.....	10
Restwärmeanzeige	11
Powerfunktion.....	11
Zeitschaltuhr	12
Verriegelung der Kochmulde.....	13
KOCH EMPFEHLUNGEN	14
Kochgeschirr	14
Geschirrgröße.....	15
Einstellbereiche.....	15
REINIGUNG UND PFLEGE	16
WAS TUN WENN.....	16
UMWELTSCHUTZ.....	18
MONTAGEHINWEISE.....	18
ELEKTROANSCHLUSS	19

Vorsichtsmaßnahme vor der Inbetriebnahme

- Alle Teile der Verpackung abnehmen.
- Das Gerät darf nur von einem Elektrofachmann eingebaut und angeschlossen werden. Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Fehler beim einbauen oder anschließen verursacht werden. Benutzen Sie das Gerät nur im eingebauten Zustand.
- Das Gerät darf benutzt werden nur, wenn er aufgerichtet und in einem Möbel installiert wird und ein bestätigter und angepaßter Arbeitsplan benutzt wird.
- Dieses Gerät darf nur für das haushaltübliche Kochen und Braten von Speisen verwendet werden und ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Alle Etiketten und Aufkleber des Glases wegnehmen.
- Das Gerät darf nicht abgeändert werden.
- Verwenden Sie das Kochfeld nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.
- Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Schutzleiter verbunden ist, der den gültigen Vorschriften entspricht.
- Der Anschluß des Gerätes an das Elektronetz darf nicht über ein Verlängerungskabel erfolgen.
- Das Gerät darf nicht über einem Geschirrspüler oder einem Wäschetrockner benutzt werden: die freigesetzten Wasserdämpfe könnten die Elektronik beschädigen.
- Schalten Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernsteuerung ein.

Allgemeine Sicherheits-Hinweise

- Schalten Sie nach jedem Gebrauch die Kochzonen aus.
- Überhitzte Fette und Öle entzünden sich schnell. Wenn Sie Speisen in Fett oder Öl (z.B. Pommes Frites) zubereiten, sollten Sie den Kochvorgang beobachten.
- Wenn Sie kochen und braten, werden die Kochzonen heiß. Hüten Sie sich deshalb vor Verbrennungen während und nach der Benutzung des Geräts.
- Achten Sie darauf, daß kein elektrisches Kabel von einem freistehenden oder eingebautem Gerät in Kontakt mit der Scheibe oder der heißen Kochzone kommt.
- Magnetische Gegenstände wie z. B. Kreditkarten, Disketten, Taschenrechner, dürfen sich nicht in unmittelbarer Nähe des eingeschalteten Gerätes befinden. Ihre Funktion könnte beeinträchtigt werden.
- Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Topfdeckel sollen nicht auf dem Kochfeld abgelegt werden, denn sie könnten heiß werden.
- Allgemein legen Sie keine metallischen Gegenstände (z. B. Löffel, Topfdeckel usw.) auf die Induktionsfläche, da sich diese bei Betrieb unter Umständen erwärmen können.
- Bedecken Sie nie die Kochfläche mit einem Lappen oder einer Schutzfolie; diese könnten sehr heiß werden und Feuer fangen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Schütz vor Beschädigung

- Verwenden Sie keine Töpfe oder Pfannen mit ungeschliffenem oder beschädigtem Boden (z.B. aus Guß). Diese können die Glaskeramikscheiben verkratzen.
- Beachten Sie, daß auch Sandkörner Kratzer verursachen können.
- Glaskeramik ist unempfindlich gegen Temperaturschocks und sehr widerstandsfähig, jedoch nicht unzerbrechlich. Besonders spitze und harte Gegenstände, die auf die Kochfläche fallen, können sie beschädigen.
- Töpfe und Ränder nicht an der Scheibe anstoßen.
- Die Kochzonen nicht mit leerem Kochgeschirr benützen.
- Vermeiden Sie Zucker, Kunststoff, oder Alufolie auf den heißen Kochzonen. Diese Stoffe schmelzen, kleben fest und können dadurch beim Abkühlen Risse, Brüche oder andere bleibende Veränderungen in der Scheibe verursachen. Falls Sie trotzdem auf die heißen Kochzonen gelangen, schalten Sie das Gerät bitte aus, und entfernen Sie diese Stoffe noch im heißen Zustand. Da die Kochzonen heiß sind, besteht Verbrennungsgefahr.
- Stellen Sie in keinem Fall heißes Kochgeschirr auf der Steuerung ab. Die Elektronik unter dem Glas könnte beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf einem Kochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und einen Brand verursachen.
- **ACHTUNG:** Der Kochvorgang muss überwacht werden. Ein kurzfristiger Kochvorgang muss ständig überwacht werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Kochfeld ab.
- Befindet sich unter dem eingebauten Gerät eine Schublade, muß auf einen Mindestabstand von 2 cm zwischen der Unterseite des Gerätes und dem Schubladeninhalt geachtet werden, da sonst die Belüftung des Gerätes nicht gewährleistet ist.

- Es dürfen keine brennbaren Gegenstände (z.B. Spraydosen) in dieser Schublade aufbewahrt werden. Die möglichen Besteckkästen in der Schublade müssen aus hitzebeständigem Material sein.
- Erhitzen Sie keine geschlossenen Behälter (z.B. Konservendosen) auf den Kochzonen. Durch den entsprechenden Überdruck können die Behälter bzw. Dosen platzen, und es besteht Verletzungsgefahr !

Vorsichtsmaßnahmen bei Geräteausfall

- Sollte ein Fehler festgestellt werden, muß das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Wenn Brüche, Sprünge oder Risse auf dem Glas auftreten: schalten Sie das Kochfeld sofort aus, schrauben Sie die Sicherung für das Kochfeld ab bzw. nehmen Sie diese heraus, und wenden Sie sich an unseren Kundendienst oder an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Wenn die Glasoberfläche gesprungen ist, ist das Gerät auszuschalten um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden.

Schutz vor weiteren Gefahren

- Achten Sie darauf, daß das Kochgeschirr immer zentriert auf der Kochzone plaziert ist. Der Pfannenboden, muß möglichst viel von der Kochzone abdecken.
- Für Personen mit einem Herzschrittmacher: in der Nähe des eingeschalteten Gerätes entsteht ein elektromagnetisches Feld, das eventuell den Herzschrittmacher beeinträchtigen würde. Wenden Sie sich bitte im Zweifelsfall an den Hersteller des Herzschrittmachers oder an Ihren Arzt.
- Benutzen sie keinen syntetique oder aluminum Bereich: Sie könnten auf der kochzone verschmelzen.
- Versuchen Sie nicht einen Brand mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und bedecken Sie die Flamme mit einem Deckel oder einer Feuerlöschdecke.



**DIE VERWENDUNG VON SCHLECHTEN
TÖPFEN BZW. VON ADAPTERSCHEIBE FÜR
INDUKTION FÜHRT ZU EINER VORZEITIGEN
BEENDUNG DER GARANTIE.
DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE
HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DEM
KOCHELD ODER SEINER UMGEBUNG
AUFRETEN KÖNNEN.**



GERÄTEBESCHREIBUNG

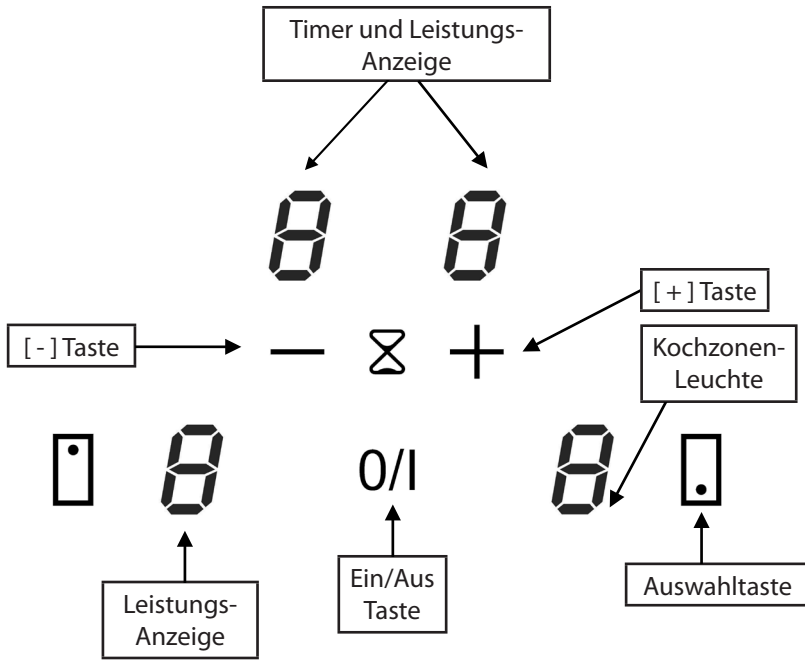
Technische Beschreibung

Typ	H4
Gesamt Leistung	3400 W
Energieverbrauch der Kochmulde EC_{hob}^{**}	179.2 Wh/kg
Kochzone vorne	110 x 110 mm
Minimal Topfboden Durchmesser	Ø 100 mm
Nominal Leistung*	1400 W
Booster Leistung*	-
Standardisiertes Kochgeschirr Kategorie**	B
Energieverbrauch EC_{cw}^{**}	177.3 Wh/kg
Kochzone hinten	170 x 170 mm
Minimal Topfboden Durchmesser	Ø 110 mm
Nominal Leistung*	1400 W
Booster Leistung*	2000 W
Standardisiertes Kochgeschirr Kategorie**	C
Energieverbrauch EC_{cw}^{**}	181 Wh/kg

* Navedena moč se lahko razlikuje glede na dimenzije in material posode.

** Izračunano po metodi merjenja moči (EN 60350-2).

Bedienfeld



BEDIENUNG DES KOCHFELDES

Anzeige

<u>Anzeige</u>	<u>Benennung</u>	<u>Funktion</u>
0	Null	Die Kochzone ist aktiviert
1...9	Leistungsstufe	Einstellung der Leistung
<u>U</u>	Topferkennung	Topf nicht aufgesetzt oder nicht geeignet
E	Fehleranzeige	Fehler der Elektronik
H	Restwärme	Kochzone ist heiß
P	Booster	Die Booster Leistung ist aktiviert.
L	Verriegelung	Die Mulde ist abgesichert

Belüftung

Der Lüfter funktioniert automatisch. Er startet mit kleiner Geschwindigkeit, sobald die durch die Elektronik freigesetzten Werte eine gewisse Schwelle überschreiten.

Die höhere Geschwindigkeit wird eingelegt, wenn die Induktionskochmulde intensiv benutzt wird. Der Lüfter reduziert seine Geschwindigkeit und schaltet sich automatisch ab, sobald die Elektronik genügend abgekühlt ist.

INBETRIEBNAHME DES KOCHFELDES

Vor dem ersten Aufheizen

Zuerst Ihr Gerät mit einem feuchten Lappen reinigen, dann trockenreiben. Benutzen Sie kein Reinigungsmittel, das eine bläuliche Färbung auf der verglasten Oberfläche verursachen könnte.

Induktionsprinzip

Unter jeder Kochzone befindet sich eine Induktionsspule. Wenn die Kochzone eingeschaltet wird, erzeugt diese Spule ein Magnetfeld. Das Magnetfeld induziert im Topfboden, der magnetisch sein muß, Wirbelströme. Dadurch erhitzt sich der Topfboden. Die Kochzone erwärmt sich nur indirekt durch die vom Topf abgegebene Wärme.

Die Induktionskochzonen funktionieren nur, mit magnetischem Kochgeschirr:

- Geeignetes Induktionskochgeschirr mit magnetischem Boden wie z.B. : Guß, Stahl, emailliertem Stahl, Edelstahl mit magnetischem Boden.
- Nicht geeignetes Induktionskochgeschirr : Kupfer, Aluminium, Glas, Holz, Steingut, Keramik, nicht magnetisches Edelstahl.

Die Induktionskochzone wird automatisch an die Grösse des Kochgeschirrs angepaßt. Das Kochgeschirr darf einen bestimmten Bodendurchmesser nicht unterschreiten, da sich die Induktion sonst nicht einschaltet. Jeder Topfboden-Durchmesser muß je nach Kochzonengröße eine Mindestgröße haben.

Wenn das Kochgeschirr der Induktion nicht geeignet ist, erscheint die Anzeige [U].

Funktion der Sensorschaltfelder

Das Kochfeld wird über Sensortasten gesteuert. Diese reagieren auf leichte Berührungen des Glases mit dem Finger. Wenn Sie die Tasten etwa eine Sekunde lang berühren, werden die Steuerbefehle ausgeführt. Jede Reaktion der Schaltfelder wird mit einem akustischen und/oder visuellen Signal quittiert.

Im Falle eines allgemeinen Gebrauchs drücken Sie nur eine Taste zur gleichen Zeit.

Kochfeld ein- und ausschalten

Zuerst das Kochfeld und dann die Kochzone einschalten.

• Kochfeld: einschalten/ ausschalten:

Betätigung	Bedienfeld	Anzeige
Einschalten	Auf [0/I] drücken	[0]
Ausschalten	Auf [0/I] drücken	keine oder [H]

• Kochzone: einschalten/ ausschalten:

Betätigung	Bedienfeld	Anzeige
Auswählen der Kochzone	Auf [□] drücken	[0]
Leistung erhöhen	Auf [+] drücken	[1] bis [9]
Leistung verringern	Auf [-] drücken	[9] bis [1]
Ausschalten	Auf [□] und [-] gemeinsam drücken oder auf [-] drücken	[0] oder [H] [0] oder [H]

Erfolgt keine weitere Eingabe, schaltet sich das Kochfeld aus Sicherheitsgründen nach ca. 20 Sekunden aus, und die Nullen erlöschen.

Topferkennung

Die Topferkennung gewährleistet eine vollkommene Sicherheit. Die Induktion funktioniert nicht:

- Wenn sich kein Kochgeschirr auf der Kochzone befindet oder wenn ein nicht für die Induktion geeigneter Topf benutzt wird. In diesem Fall kann die Leistungsstufe nicht erhöht werden und das [U] Symbol erscheint in der Anzeige. Das [U] verschwindet wenn ein Topf auf die Kochzone gesetzt wird.
- Wird der Topf während des Kochens von der Kochzone genommen, schaltet sich die Kochzone sofort aus und in der Anzeige erscheint das Zeichen [U]. Das [U] verschwindet wenn ein Topf wieder auf die Kochzone gesetzt wird. Die Kochzone fährt mit der vorher eingestellten Leistungsstufe weiter.

Nach Benutzung, schalten Sie die Kochzone aus: damit die Topferkennung [U] nicht mehr erscheint.

Restwärmeanzeige

Nach dem Ausschalten der Kochzonen bzw. des Kochfeldes wird die Restwärme der noch heissen Kochzonen mit einem [H] angezeigt. Das [H] erlischt, wenn die Kochzonen ohne Gefahr berührt werden können. Solange die Restwärmeanzeige leuchtet, sollten die Kochzonen nicht berührt und keine hitzeempfindlichen Gegenstände darauf abgelegt werden:

Verbrennungsgefahr!

Powerfunktion

Alle Kochzonen sind mit einer Powerfunktion, d.h. einer Leistungsverstärkung ausgestattet.

Ist sie zugeschaltet, arbeiten diese Kochzonen für einen Zeitraum von 5 Minuten in der Leistungsstufe [P] mit einer extrahohen Leistung. Der Power ist dafür gedacht, dass Sie z.B., grosse Mengen Wasser schnell erhitzen können, wie etwa zum Kochen von Nudelwasser.

• Power: einschalten/ ausschalten:

Betätigung

Auswählen der Kochzone
Leistung erhöhen
Leistung verringern
Ausschalten

Bedienfeld

Auf [0/I] drücken
Auf [+] drücken
Auf [+] drücken
Auf [-] drücken

Anzeige

[0]
[1] bis [9]
[P] während 5 min
[9]

- **Automatische Steuerung des Power:**

Die Kochmulde ist mit einer Höchstleistung ausgestattet. Um diese Höchstleistung nicht zu überschreiten, reduziert die Elektronik automatisch das Kochniveau einer anderen Kochzone wenn die Power-Funktion aktiviert ist. Diese Kochzone wird dann blinkend die [9] und die reduzierte Leistung [7] anzeigen.

Ausgewählte Kochzone

[P] leuchtet

Andere Kochzone (z.B. : Leistungsstufe 9)

[9] wird auf [7] reduziert

Zeitschaltuhr

Mit der integrierten Zeitschaltuhr kann auf allen vier Kochzonen eine Gardauer von 1 bis 99 Minuten eingestellt werden. Jede Kochzone kann eine andere Einstellung haben.

- **Einschalten oder Veränderung der Dauer:**

Betätigung

Auswählen der Kochzone

Leistung auswählen

Zeitschaltuhr auswählen

Zeit verkürzen

Zeit verlängern

Bedienfeld

Auf [] drücken

Auf [+]

Auf [-] und [+] drücken

Auf [-] drücken

Auf [+] drücken

Anzeige

[0]

[1] ... [9] [P]

Zeitschaltuhr [00] min

von [30] bis 29,28,27...

Die Zeit ist verlängert

Nach einigen Sekunden stellt das Blinken ab. Die Dauer ist aktiviert und der Zeitablauf beginnt

- **Zeitschaltuhr ausschalten:**

Betätigung

Auswählen der Kochzone

Zeitschaltuhr auswählen

Zeitschaltuhr ausschalten

Bedienfeld

Auf [] drücken

Auf [-] und [+] drücken

Auf [-]

Anzeige

[0]

Restliche Zeit

[00] dann « aus »

Wenn mehrere Zeitschaltuhren in Betrieb sind, brauchen Sie nur diese Betätigung mehrmals zu wiederholen.

- **Automatisches ausschalten:**

Nach Ablauf der programmierte Kochdauer wird [00] blinkend angezeigt und ein akustisches Signal wird erfolgen.

Um den Signalton und das blinken abzuschalten, brauchen Sie nur eine beliebige Taste zu betätigen.

• Zeitschaltuhr als Eieruhr:

Betätigung

Einschalten der Kochmulde
Zeitschaltuhr auswählen
Zeit verkürzen
Zeit verlängern

Bedienfeld

Auf [0/1] drücken
Auf [-] und [+] drücken
Auf [-] drücken
Auf [+] drücken

Anzeige

Kochzonen-Leuchte
[00] Minuten
von [30] bis 29,28,27...
Die Zeit ist verlängert

Nach einigen Sekunden beendet das blinken die Zeitschaltuhr-Leuchte und die Kochzonenleuchten erlischn.

Nach Ablauf der programmierten Kochdauer wird [00] blinkend angezeigt und ein akustisches Signal wird erfolgen.

Um den Signalton und das blinken abzuschalten, brauchen Sie nur eine beliebige Taste zu betätigen.

Verriegelung der Kochmulde



Um eine Veränderung der Kochzoneneinstellung zu vermeiden, z.B. bei der Reinigung des Glases, können die Bedienungstasten (ausser der Taste [0/1]) verriegelt werden.

• Verriegelung aktivieren:

Betätigung

Einschalten der Mulde
Mulde verriegeln

Bedienfeld

Auf [0/1] drücken
Gemeinsam auf [-] und [] drücken
Auf [] drücken

Anzeige

[0] oder [H]
Keine Änderung
[L]

• Verriegelung abschalten:

Betätigung

Einschalten der Mulde

Bedienfeld


Auf [0/1] drücken

Anzeige

[L] auf alle Anzeige

In den 5 Sekunden nach Einschalten der Mulde

Verriegelung abschalten

Gemeinsam auf [-] und [] drücken
Auf [-] drücken

[0] oder [H]

keine Anzeige

KOCH EMPFEHLUNGEN

Kochgeschirr

Geeignete Materialien: Stahl, emaillierter Stahl, Gusseisen, Stahl mit magnetisierbarem Boden, Aluminium mit magnetisierbarem Boden

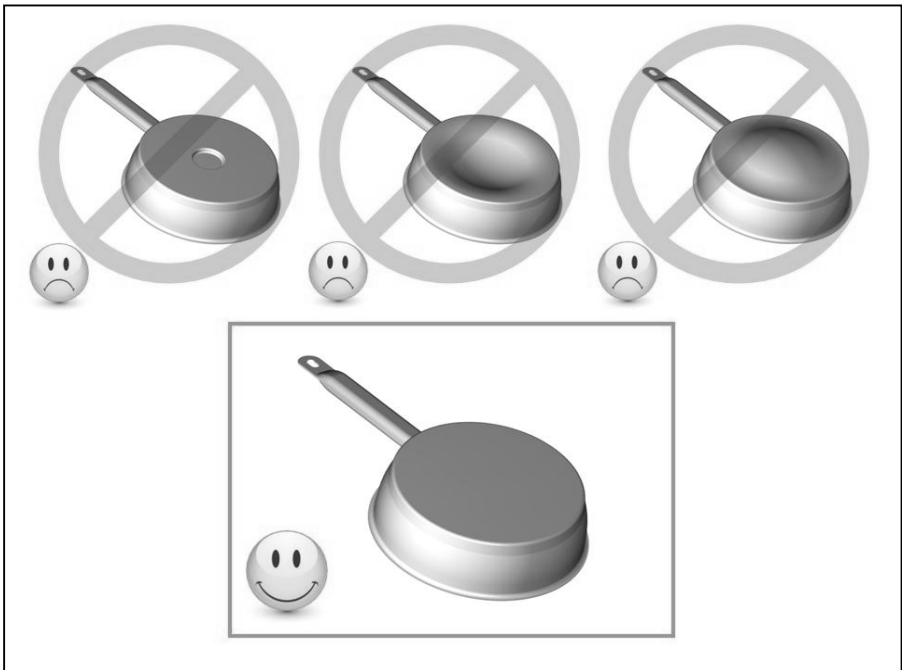
Nicht geeignete Materialien: Aluminium und Stahl mit nicht magnetisierbarem Boden, Kupfer, Messing, Steingut, Porzellan

Im Allgemeinen geben die Hersteller an, ob ihrer Garbehälter sich zum Kochen auf Induktionskochfeldern eignen.

Um zu prüfen, ob die Garbehälter für das Garen auf dem Induktionskochfeld geeignet sind:

- Eine kleine Menge Wasser in den Topf geben und diesen auf die Induktionskochzone stellen. Die Zone einschalten und die Stufe auswählen [9]. Das Wasser muss sich in wenigen Sekunden erwärmen.
- Mit einem Magnet den Topfboden berühren. Bleibt der Magnet haften, ist der Topf für das Induktionskochfeld geeignet.

Einige Behälter können Geräusche verursachen, wenn sie auf einem Induktionskochfeld abgestellt werden. Dies ist kein Hinweis darauf, dass das Induktionskochfeld defekt ist oder nicht korrekt arbeitet.



Geschirrgröße

Die Kochzonen passen sich automatisch an das Topfbodenmaß bis zu einer gewissen Grenze an. Das Kochgeschirr darf einen bestimmten Bodendurchmesser nicht unterschreiten, da sich die Induktion sonst nicht einschaltet.

Zentrieren Sie immer den Topf in die Mitte der Kochzone, um den besten Wirkungsgrad zu erzielen.

Einstellbereiche

(diese Angaben sind Richtwerte)

1 bis 2	Schmelzen, Auflösen, Zubereitung	Saucen, Butter, Schokolade GelatineYoghurt ,
2 bis 3	Quellen, Auftauen, Warmhalten	Reis, Gefrorene Gerichte, Fisch, Gemüse
3 bis 4	Dampfgaren, Dünsten	Fisch, Gemüse, Obst
4 bis 5	Dünsten, Quellen, Auftauen	Fisch, Gemüse, Teigwaren, Getreide, Hülsenfrüchte, Tiefkühlkost
6 bis 7	Ankochen, Fortkochen	Fleisch, Leber , Eier, Wurst Gulasch, Rouladen
7 bis 8	Schonendes Braten	Fisch, Schnitzel, Bratwurst, Spiegeleier
9	Backen, Ankochen	Steaks, Omelett Pfannkuchen, Linsen
P	Kochen	Grosse Wassermengen

REINIGUNG UND PFLEGE

Lassen Sie das Gerät abkühlen, es könnte Verbrennungsgefahr bestehen.

Reinigen Sie das verschmutzte Kochfeld immer regelmässig. Benützen Sie dazu ein feuchtes Tuch und ein wenig Putzmittel.

- Um das Gerät zu reinigen, muß es ausgeschaltet sein.
- Die Reinigung des Gerätes mit einem Dampfreiniger oder Hochdruckdruckreiniger ist aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen.
- Verwenden Sie in keinem Fall scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel, wie z.B. Grill und Backofensprays, Fleck oder Rostentferner, Scheuersande oder Schwämme mit kratzenden Oberflächen
- Danach reiben Sie das Kochfeld mit einem sauberen Tuch trocken.
- Entfernen Sie sofort Zucker, Kunststoff oder Alufolien, nach Abschalten der Kochzonen.

WAS TUN WENN...

Kuhalne plošče ali kuhalnega polja ni mogoče vklopiti:

I) Das Kochfeld muss neu konfiguriert werden. Bitte folgen Sie nachstehende Hinweise:

Vor Beginn des Verfahrens muss:

- Wichtig : entfernen Sie alle Töpfe von Ihrem Kochfeld
- nehmen Sie einen Topf mit magnetischem Boden (Durchmesser > 16 cm)
- Das Kochfeld muss zuerst vom Stromnetz getrennt werden
- Anschlusskabel weg oder schalten Sie die Sicherung am Schalttafel ab.
- starten Sie die Programmierung spätestens 2 Minuten nach dem Wiedereinschalten
- verwenden Sie nicht den Hauptschalter

II) löschen der existierenden Konfiguration

1) Drücken Sie auf die [-] Taste und halten Sie diese gedrückt

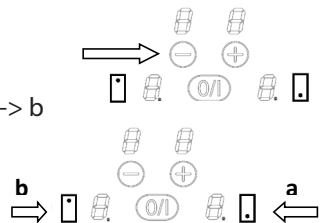
2) Mit Ihrem anderen Finger drücken Sie nacheinander, entgegen dem Uhrzeigersinn, die [] Taste (a -> a -> b -> b).

Ein doppelter "Beep" soll heissen, dass ein Fehler Aufgetreten ist. In diesem Fall, starten Sie erneut vom Punkt 1.

3) Lassen die Taste los. Dann drücken Sie auf die [-] und [+] Taste gleichzeitig, bis dass blinkende [E] Symbole angezeigt werden.

4) Erwarten bis die [E] fix bleiben

5) [E] werden dann automatisch [C]-Symbole. Das Löschmodus ist erledigt.



III) Phase 2 : Neukonfiguration des Kochfeldes

- 1) Nehmen Sie einen Topf mit magnetischem Boden (Durchmesser > 16 cm)
 - 2) Wählen Sie eine Kochzone-Bedienung aus beim drücken auf die [□□].
 - 3) Stellen Sie den Topf auf der entsprechenden Kochzone.
 - 4) Warten bis [C] sich in [-] umwandelt. Die Kochzone ist konfiguriert.
 - 5) Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Kochzone.
 - 6) Die Kochzonen sind konfiguriert, sobald nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie den gleichen Topf um die gesamte Konfiguration durchzuführen.
Während der Konfiguration dürfen keine weitere Töpfe auf der Mulde liegen.
- Falls die [E4]-Anzeige bleibt, wenden Sie sich bitte an Ihrem Kundendienst

Die Kochmulde oder die Kochzonen nicht einschalten:

- Die Mulde ist falsch am Netz angeschlossen.
- Die Sicherung der Hausinstallation ist nicht korrekt eingesetzt.
- Die Kochmulde ist verriegelt.
- Die Sensortasten sind mit Wasser oder Schmutz bedeckt.
- Ein Kochgeschirr bedeckt die Tasten.

In der Anzeige erscheint [U]:

- Das Kochgeschirr ist nicht auf der Kochzone.
- Das Kochgeschirr ist nicht Induktion geeignet.
- Der Topfboden-Durchmesser ist zu klein für diese Kochzone.

In der Anzeige erscheint [E]:

- Den Kundendienst anrufen.

Eine Kochzone oder die gesamte Mulde schaltet ab:

- Die Sicherheits-Abschaltung hat es ausgelöst.
- Diese ist aktiviert, wenn Sie vergessen haben eine Kochzone abzuschalten.
- Diese Abschaltung ist aktiviert, wenn mehrere Tasten bedeckt sind.
- Ein Topf ist leer und überhitzt.
- Durch eine Überhitzung hat die Elektronik automatisch die Leistung reduziert oder auch automatisch abgeschaltet

Das Kühlgebläse läuft nach dem Ausschalten weiter:

- Das ist keine Störung, das Gebläse läuft so lange, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gebläse schaltet automatisch ab.

Der Auftrag Anzeige [L]:

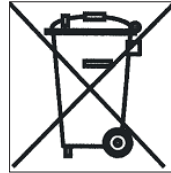
- Finden Sie im Kapitel Verriegelung der Kochmulde.

Wenn eines der obigen Symbole bestehen bleibt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

UMWELTSCHUTZ

- Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und recycelbar.
- Elektrische und elektronische Geräte enthalten noch wertvollen Materialien. Sie erhalten aber auch noch schädliche Stoffe, die für ihrer Funktion und Sicherheit notwendig sind

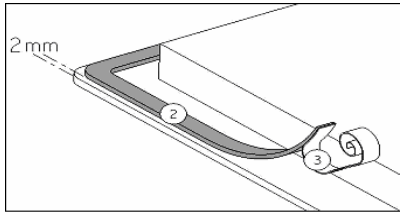
- Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.
- Nutzen Sie statt dessen die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.



MONTAGEHINWEISE

Montage und Anschluß dürfen nur durch einen autorisierten Fachmann vorgenommen werden.

Der Benutzer muss darauf achten, dass die in seinem Wohnsitz geltenden Normen eingehalten werden.



Die Dichtung (2) nach Abnehmen der Schutzfolie (3) mit 2 mm Abstand der Außenkante des Glases aufkleben.

Einbau:

- **Einfüßdimensionen.**

Typ	Einbaumasse
H4	280 x 490 mm

- **Der Abstand vom Ausschnitt bis zu einer Mauer und/oder einem Möbelstück muss mindestens 50 mm betragen.**
- Dieses Gerät entspricht bezüglich des Schutzes gegen Feuergefahr dem Typ Y. Nur Geräte dieses Typs dürfen einseitig an nebenstehende Hochschränke oder Wände eingebaut werden. **Aber von der anderen Seite dürfen keine Möbel oder Geräte höher sein als die Kochmulde.**
- Die Arbeitsplatte soll mit hitzebeständigem Kleber (100 °C) verarbeitet sein.
- Die Wandabschlussleisten müssen hitzebeständig sein.

- Das Kochfeld darf nicht über Herde ohne Lüfter, Geschirrspülern, Wasch- oder Trockengeräten eingebaut werden.
- Um eine ausreichende Belüftung der Elektronik im Kochfeld zu erzielen, ist unter der Mulde **ein Luftraum von 20 mm notwendig**.
- Befindet sich unter dem Kochfeld eine Schublade, dürfen in der Schublade keine brennbaren Gegenstände, z.B. Spraydosen, aufbewahrt werden.
- Zwischen dem Gerät und einer Dunstabzugshaube muss der vom Hersteller angegebene Sicherheitsabstand eingehalten werden. Bei fehlenden Angaben muss dieser Abstand mindestens 500 mm sein.
- Es muss sichergestellt werden, dass das Anschlusskabel des Kochfeldes nach dem Einbau keine mechanische Belastungen, z.B. durch Schublade, ausgesetzt ist.
- Die Schnittflächen sollen mit speziellem Lack, Silikonkautschuk oder Giesharz versiegelt werden, um ein Aufquellen durch Feuchtigkeit zu verhindern. Beachten Sie, das mitgelieferte Dichtungsband sorgfältig aufzukleben.
- **ACHTUNG:** Benutzen Sie nur Schutzgitter, die vom Hersteller angeboten werden oder von diesem für den Einsatz mit dem Kochfeld freigegeben sind.

ELEKTROANSCHLUSS

- Zum Anschluss des Gerätes an das Elektronetz beauftragen Sie einen Elektrofachmann, der die landesüblichen Vorschriften der örtlichen Elektroversorgungsunternehmen genau kennt und sorgfältig beachtet.
- Der Berührungsschutz betriebsisolierter Teile muss nach der Montage sichergestellt sein.
- Ob die erforderlichen Anschlussdaten mit denen des Netzes übereinstimmen, finden Sie auf dem Typenschild.
- Das Gerät muss durch Trenneinrichtungen allpolig vom Netz abgeschaltet werden können. Im abgeschalteten Zustand muss ein Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Als geeignete Trennvorrichtungen gelten LS-Schalter, Sicherungen und Schütze.
- Die Installation muss durch Sicherungen geschützt sein. Elektrische Kabeln müssen perfekt durch das Einbauen gedeckt sein.
- Wenn das Gerät nicht mit einem zugänglichen Stecker ausgestattet ist, müssen beim festen Einbau gemäß den Montageanweisungen andere Trennungsmöglichkeiten berücksichtigt werden.
- Das Zuleitungskabel muss so angebracht werden, dass die heißen Teile des Kochfelds nicht berührt werden.

Achtung!

Dieses Gerät ist nur für eine Strom-Versorgung von 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz ausgelegt. Schließen Sie immer die Erde mit an.

Beachten Sie das Anschlussschema.

Benutzen Sie das Anschlusskabel, das auf das Gerät festgelegt wird.

Der grüne/gelbe Faden entspricht der Masseleitung, der blaue Faden entspricht dem neutralen Faden, und der kastanienbraune Faden entspricht dem Phasenfaden.

Netz	Anschluss (*)	Durchmesser	Kabel	Sicherung
220 - 240V ~ 50 - 60Hz	1 Faser + N	3 x 1,5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

(*) laut EN 60 335-2-6 Norm

Achtung! Die Drähte korrekt hineinstecken. Die Schrauben fest anziehen.

Wir sind nicht verantwortlich für Zwischenfälle die durch falschen Anschluss, oder nicht vorhandenen oder unrichtigem Erdungsanschluss entstehen.

OBSAH

BEZPEČNOST	22
POPIS SPOTŘEBIČE	26
Technické údaje	26
Popis ovládacího panelu	27
POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	27
Displej.....	27
Větrání	28
ZAPNUTÍ A OBSLUHA SPOTŘEBIČE	28
Před prvním použitím.....	28
Princip indukce	28
Dotykové ovládání.....	28
Dotykový jezdec pro volbu výkonu a nastavení časovače.....	29
Detekce varné nádoby	29
Indikace zbytkového tepla.....	30
Funkce Booster.....	30
Časovač.....	31
Uzamknutí ovládacího panelu	32
RADY K VAŘENÍ	33
Kvalita nádobí.....	33
Rozměry nádobí	34
Příklady nastavení výkonu	34
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	35
CO DĚLAT PŘI POTÍŽÍCH	35
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	37
NÁVOD K INSTALACI.....	37
PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI	38

Upozornění před použitím

- Spotřebič vybalte z obalu.
- Instalaci a připojení spotřebiče musí provést pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací. Výrobce nezodpovídá za poškození spotřebiče ani škody způsobené v důsledku nesprávné montáže a zapojení.
- Spotřebič instalujte pouze do vhodné kuchyňské linky.
- Tento spotřebič je určen pouze k přípravě jídla v domácnosti, nemůže být použit k jinému účelu nebo pro komerční či průmyslové využití.
- Ujistěte se, že jste před prvním použitím odstranili všechny reklamní a propagační štítky.
- Spotřebič neupravujte a neměňte.
- Skleněný povrch spotřebiče nesmí být používán jako pracovní plocha.
- Připojujte spotřebič pouze k řádně uzemněnému obvodu, který odpovídá platným předpisům elektrické bezpečnosti.
- Nepoužívejte adaptéry, rozdvojky ani prodlužovací kabely.
- Spotřebič nesmí být umístěn nad myčkou nádobí, pračkou ani sušičkou – pára může poškodit elektrické obvody.
- Spotřebič nesmí být spouštěn externím časovačem ani dálkovým ovládacím systémem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při vaření nikdy nenechávejte varnou desku bez dozoru. To platí především v případě, kdy je vaření krátké.

Použití spotřebiče

- Po použití varné zóny vypněte.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, zvláště při přípravě na tuku nebo oleji. Mohlo by dojít k rychlému vznícení.
- Během použití a po něm buďte opatrní, abyste se nespálili.
- Ujistěte se, že se přívodní kabel nedotýká ani není v blízkosti varných ploch.
- Do blízkosti spotřebiče nepokládejte předměty citlivé na magnetické pole (platební karty, magnetická média, kalkulátory).
- Do blízkosti varných ploch nepokládejte žádné kovové předměty ani žádné hořlavé materiály, jakou jsou nože, vidličky, lžice, utěrky nebo pokličky apod., jelikož se mohou zahřívat nebo vznítit.
- Obecně na povrch desky nepokládejte žádné kovové předměty kromě varných nádob.
- Spotřebič nikdy nezakrývejte ubrusy ani jinými kryty. Může dojít k jejich přehřátí a vznícení.
- Tento spotřebič může být používán dětmi od 8 let věku, osobami se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi i osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že budou pracovat pod kvalifikovaným dozorem nebo budou účinně seznámeny s obsluhou a hrozcími nebezpečími.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí provádět čištění a údržbu spotřebiče, pokud nejsou pod dozorem.

Upozornění na nebezpečí poškození spotřebiče

- Hrubá nebo poškozená dna varných nádob (litinové nesmaltované hrnce) mohou poškodit povrch.
- Keramický povrch rovněž poškodíte abrazivními čistícími prostředky a pískem.
- Na desku nenechte padat žádné předměty, ani malé.
- Na okraje desky nenarážejte nádobami.
- Zajistěte větrání spotřebiče podle pokynů výrobce.
- Prázdné nádoby neodkládejte na desku a neponechávejte je na ní.
- Cukr, umělé hmoty a hliníkové předměty (fólie) nesmějí přijít do styku s plotýnkami. Tyto předměty mohou způsobit poškození, prasknutí nebo jiné trvalé změny sklokeramické desky po ochlazení: spotřebič zapněte a za tepla odstraňte zbytky z desky (nepalte se).
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: nepokládejte žádné předměty na povrch desky.
- Nepokládejte žádné předměty včetně hrnců na ovládací panel.
- Pokud je pod vestavěnou deskou umístěna úložná zásuvka, ujistěte se, že mezi předměty v zásuvce a nejnižší částí spotřebiče je dostatečný prostor (2 cm). Je to důležité pro chlazení spotřebiče.
- Do prostor pod varnou deskou neukládejte žádné hořlavé předměty (např. spreje). Také vnitřní zařízení zásuvky musí být odolné teple.

Upozornění pro případ poškození spotřebiče

- Pokud dojde k závadě nebo nehodě, vypněte spotřebič a odpojte je od sítě.
- Pokud je povrch desky popraskaný nebo prasklý, odpojte spotřebič od sítě a obraťte se na servisní středisko.
- Opravy může provádět pouze specialista. Neopravujte spotřebič sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při prasknutí desky odpojte okamžitě síťový přívod, hrozí úraz elektrickým proudem.

Další upozornění

- Dbejte, aby varná nádoba stála vždy ve středu plotýnky. Dno nádoby musí pokrývat co největší část plotýnky.
- Magnetické pole vznikající činností spotřebiče může ovlivňovat činnost srdečních stimulátorů a dalších zdravotnických pomůcek. Pro podrobnosti se obraťte na lékaře nebo výrobce pomůcky.
- Hliníkové ani plastové předměty nepokládejte nikdy na desku: může dojít k jejich roztavení i zbytkovým teplem.
- Případný požár se nikdy nepokoušejte uhasit vodou; vypněte spotřebič a přikryjte hořící nádobu poklicí nebo hasící rouškou.



POUŽITÍ NEVHODNÝCH NEBO NEKVALITNÍCH VARNÝCH NÁDOB NEBO ADAPTÉRŮ PRO NEMAGNETICKÉ NÁDOBÍ VEDE KE ZTRÁTĚ ZÁRUKY. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA PŘÍPADNÉ ŠKODY NA SPOTŘEBIČI ANI JEHO OKOLÍ.



POPIS SPOTŘEBIČE

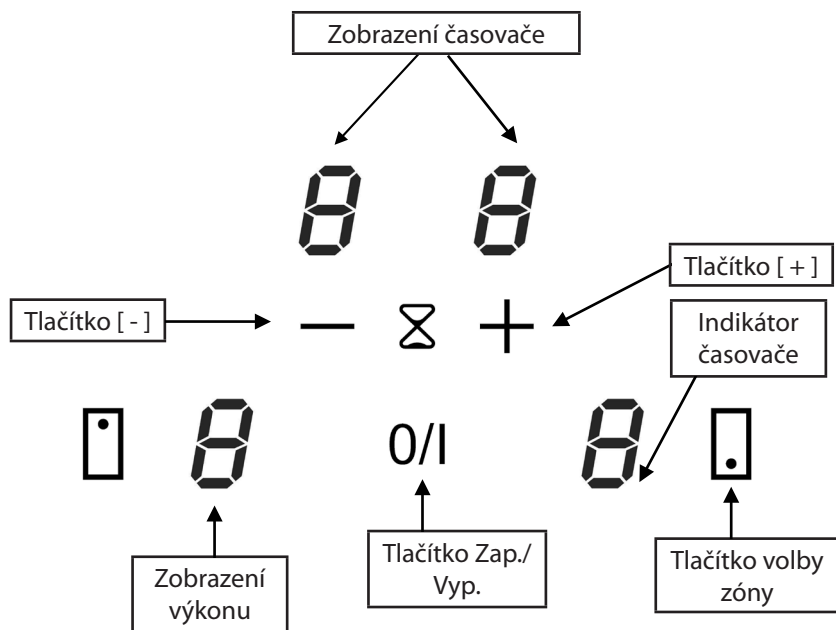
Technické údaje

Typ	H4
Celkový výkon	3400 W
Spotřeba energie pro varnou desku EC_{hob}^{**}	179.2 Wh/kg
Přední varná zóna	110 x 110 mm
Minimální průměr dna varné nádoby	Ø 100 mm
Nominální výkon*	1400 W
Výkon Booster*	-
Kategorie standardizované varné nádoby**	B
Spotřeba energie EC_{cw}^{**}	177.3 Wh/kg
Zadní varná zóna	170 x 170 mm
Minimální průměr dna varné nádoby	Ø 110 mm
Nominální výkon*	1400 W
Výkon Booster*	2000 W
Kategorie standardizované varné nádoby**	C
Spotřeba energie EC_{cw}^{**}	181 Wh/kg

* Uvedený výkon se může změnit v závislosti na rozměrech a materiálu pánve.

** Vypočítáno podle metody měření výkonu (EN 60350-2).

Popis ovládacího panelu



POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Displej

Zobrazení	Název	Funkce
0	Nula	Varná zóna je aktivovaná.
1...9	Úroveň výkonu	Volba úrovně vaření.
<u>U</u>	Detekování varné nádoby	Žádná nebo nevhodná varná nádoba.
E	Chybové hlášení	Elektronická porucha.
H	Zbytkové teplo	Varná zóna je horká.
P	Booster	Aktivuje se zvýšený výkon.
L	Uzamknutí	Uzamknutí ovládacího panelu.

Větrání

Chladicí systém pracuje neustále. Spustí se při zapnutí spotřebiče automaticky a pracuje intenzivně při vyšším zatížení varné desky. Otáčky chladicího ventilátoru se mění se zátěží desky. Chladicí ventilátor se vypne automaticky po dostatečném ochlazení spotřebiče.

ZAPNUTÍ A OBSLUHA SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím

Před prvním použitím otřete desku vlhkou čistou utěrkou a otřete suchou utěrkou dosucha. Nepoužívejte žádný čisticí prostředek, hrozí vytvoření jemného modravého povrchu na desce, který je velmi těžké odstranit.

Princip indukce

Indukční cívka je umístěna pod každou plotýnkou. Po zapnutí vytváří variabilní elektromagnetické pole, které produkuje indukční proud ve feromagnetické spodní části hrnce. Výsledkem je zahřátí dna hrnce umístěného na plotýnce.

Pro správný provoz je třeba:

- Aby nádobí bylo feromagnetické (můžete si to ověřit pomocí malého magnetu), nejlépe litinové, ocelové, smaltové, nerezové s feromagnetickým dnem.
- Naopak nevhodné je nádobí z mědi, čisté nerezové oceli, hliníku, skla, dřeva, keramiky, kameniny apod.

Plotýnka indukční desky se automaticky přizpůsobí velikosti nádobí. Nádobí s příliš malým průměrem však nebude fungovat. Průměr nádobí je závislý na průměru plotýnky. Pokud není nádobí detekováno plotýnkou, na displeji se zobrazí [U].

Dotykové ovládání

Varná deska je vybavena elektronickým ovládáním s dotykovými tlačítky. Po dotyku tlačítka se aktivuje příslušná funkce. Ta je doprovázena světelnou kontrolkou, písmenem nebo číslem na displeji a zazní zvukový signál.

Při běžném použití se nedotýkejte více tlačítek současně.

Provoz

Nejprve musíte zapnout varnou desku a poté varnou zónu:

• Zapnutí/vypnutí varné desky:

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Spuštění	Stiskněte tlačítko [0/1]	[0]
Vypnutí	Stiskněte tlačítko [0/1]	<u>Žádné nebo [H]</u>

• Zapnutí/vypnutí varné zóny:

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Volba zóny	Stiskněte tlačítko [□]	[0]
Zvýšení výkonu	Stiskněte tlačítko [+]	[1] až [9]
Snížení výkonu	Stiskněte tlačítko [-]	[9] až [1]
Zastavení	Stiskněte tlačítko [□] a [-] nebo stiskněte tlačítko [-]	[0] nebo [H]

Pokud do 20 sekund nedojde k žádné činnosti, elektronika se vrátí do čekací polohy.

Detekce varné nádoby

Detekce varné nádoby je zárukou dokonalé bezpečnosti. Indukce nebude v následujících případech aktivována

- Pokud se na indukční plotýnce nenachází žádné vhodné nádoby. V takovém případě nebude možné zvýšit výkon a na displeji se zobrazí [U]. Symbol zmizí, jakmile nádobu sundáte z plotýnky.
- Pokud dojde k sundání varné nádoby z plotýnky, ohřev bude zastaven. Na displeji se zobrazí [U]. Symbol [U] zmizí, jakmile varnou nádobu vrátíte zpět na plotýnku. Ohřev bude pokračovat se stejným výkonem jako před přerušením.

Po použití desky ohřev vypněte, nenechte funkci detekce varné nádoby [U] aktivní.

Indikace zbytkového tepla

Po vypnutí plotýnky nebo celé desky zůstávají části desky ještě určitou dobu horké, což indikuje [H] na displeji. Symbol [H] zmizí po ochlazení desky na teplotu, při níž nehrozí spálení. Dokud tato indikace svítí, nedotýkejte se plotýnek desky ani na ně nepokládejte předměty citlivé na teplo.


Hrozí nebezpečí spálení a požáru.

Funkce zesílení výkonu Booster

Funkce Booster [P] poskytuje zvýšení výkonu zvolené varné zóny. Pokud je tato funkce aktivována, varné zóny pracují během 5 minut s mimořádně vysokým výkonem.

Tato funkce je určena například k rychlému zahřátí velkého množství vody, jako je v případě vaření těstovin.

• Spuštění/Zastavení funkce zesílení výkonu:

Činnost	Ovládací panel	Zobrazení
Volba zóny	Stiskněte tlačítko [] volby zóny	[0]
Zvýšení výkonu	Stiskněte tlačítko [+]	[1] až [9]
Zapnutí funkce Booster	Stiskněte tlačítko [+]	[P] během 5 min.
Vypnutí funkce Booster	Stiskněte tlačítko [-]	[9]

• Řízení výkonu:

Varná deska je vybavena maximálním výkonem. Když je aktivována funkce Booster a aby nebyl překročen maximální výkon, elektronický systém nařídí automaticky snížit úroveň výkonu jiné varné zóny. Na displeji několik sekund bliká [9] a poté se zobrazí maximální povolený výkon ([6] nebo [8]).

Zvolená varná zóna

Zobrazí se [P]


Další varná zóna: (příklad: úroveň výkonu 9)

[9] přejde na [7] v závislosti na typu zóny

Časovač

Časovač je možné používat se všemi plotýnkami současně při odlišném nastavení pro každou z nich (od 0 do 99 minut).


• **Nastavení a úprava časovače vaření:**

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Volba zóny	Stiskněte tlačítko [] volby zóny	[0]
Zvýšení výkonu	Stiskněte tlačítko [+]	[1] ... [9] [P]
Volba časovače	Současně stiskněte tlačítko [-] a [+]	Časovač [00] min
Snížení času	Stiskněte tlačítko [-]	od [30] do 29, 28, 27...
Zvýšení času	Stiskněte tlačítko [+]	Čas se prodlužuje

Po několika sekundách přestane indikátor blikat.

Čas se potvrdí a vaření se spustí, dokud čas nedosáhne [00].

• **Zastavení časovače vaření:**

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Volba zóny	Stiskněte tlačítko [] volby zóny	[0]
Volba časovače	Současně stiskněte tlačítko [-] a [+]	Zbývající čas
Zastavení časovače	Stiskněte tlačítko [-]	[00] pak se zastaví

Pokud je aktivováno několik časovačů, zopakujte tento postup.

• **Automatické zastavení na konci času vaření:**

Jakmile skončí zvolený čas vaření, časovač zobrazí blikající [00] a zazní zvukový signál. K zastavení zvuku a blikání stačí stisknout libovolné tlačítko.

• Funkce časovače vaření vajec:

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Aktivace varné desky	Stiskněte tlačítko [0/I]	[0] nebo [H]
Volba časovače	Současně stiskněte tlačítko [-] a [+]	[00] minut od [30] do 29, 28, 27...
Snížení času	Stiskněte tlačítko [-]	Čas se prodlužuje
Zvýšení času	Stiskněte tlačítko [+]	Čas se zkracuje

Po několika sekundách přestane indikátor blikat.



Jakmile skončí zvolený čas vaření, časovač zobrazí blikající [00] a zazní zvukový signál.

K zastavení zvuku a blikání stačí stisknout libovolné tlačítko.

Uzamknutí ovládacího panelu

Abyste se vyhnuli změně nastavení varných zón, zejména v rámci čištění, lze ovládací panel uzamknout (s výjimkou tlačítka Zap./Vyp. [0/I]).


• Uzamknutí:

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Spuštění	Stiskněte tlačítko [0/I]	[0] nebo [H]
Uzamknutí varné desky	Současně stiskněte tlačítko [-] a [] tlačítko volby přední zóny	[0] nebo [H]
	Stiskněte tlačítko [] volby přední zóny	[L]

• Odemknutí:

<u>Činnost</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazení</u>
Spuštění	Stiskněte tlačítko [0/I]	[L]

Během 5 sekund po spuštění

Odemknutí varné desky	Současně stiskněte tlačítko [-] a [] tlačítko volby přední zóny	[0] nebo [H]
	Stiskněte tlačítko [-]	Nesvíí žádné indikátory

RADY K VAŘENÍ

Kvalita nádobí

Použitelný materiál: ocel, smaltovaná ocel, litina, feromagnetická nerez ocel, hliník s feromagnetickým dnem.

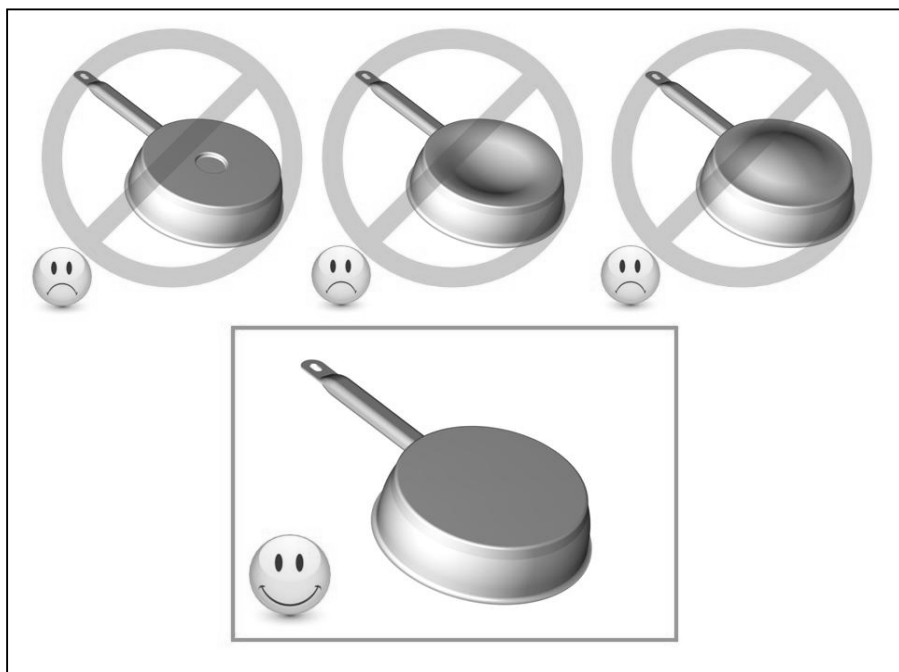
Nepoužitelné materiály: hliník a nerezová ocel bez feromagnetických vrstev, měď, mosaz, sklo, keramika, porcelán.

Výrobci nádobí na něm uvádějí, zda je vhodné pro indukční ohřev.

Kontrola kompatibility nádobí:

- Nalijte malé množství vody do nádoby postavené na plotýnce s výkonem nastaveným na [9]. Voda se musí během několika sekund ohřát.
- Na dně nádoby drží přiložený magnet.

Některé nádoby při použití s indukční deskou vydávají zvuky. Tento zvuk nemá vliv na proces vaření ani na spotřebič a není na závadu.



Rozměry nádobí

Plotýnky se do značné míry automaticky přizpůsobují rozměrům použitých nádob. Dno nádoby však musí mít určitý minimální průměr odpovídající příslušné plotýnce.

Nádoby stavte co nejlépe na střed plotýnky, deska pak pracuje s nejvyšší účinností.

Příklady nastavení výkonu

(hodnoty níže jsou pouze orientační)

1 - 2	Rozpouštění Ohřev	Omáčky, máslo, čokoláda, želatina Ohřev již hotových pokrmů
2 - 3	Mírný ohřev Rozmrazování	Rýže, puding, cukrový sirup Sušená zelenina, ryby, zmrazené výrobky
3 - 4	Vaření v páře	Zelenina, ryby, maso
4 - 5	Voda	Na brambory, polévky, těstoviny, čerstvou zeleninu
6 - 7	Střední ohřev Mírný ohřev	Maso, vejce, uzeniny Guláš, rolády, vnitřnosti
7 - 8	Vaření	Brambory, smažení
9	Smažení, opékání Var vody	Steaky, omelety, smažené pokrmy Voda
P	Smažení, opékání Var vody	Mořské plody, steaky Vaření velkého množství vody

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebič vypněte.

Desku nečistěte, pokud je ještě příliš teplá, hrozí popálení.

- Světlé skvrny odstraňte hadříkem smočeným v roztoku čistícího prostředku. Pak povrch otřete hadříkem smočeným ve studené vodě a dokonale osušte.
- V žádném případě nepoužívejte vysoce korozivní nebo brusné čistící prostředky.
- Nepoužívejte ani parní čističe a tlakovou vodu.
- Nepoužívejte žádné předměty, které mohou desku poškrábat.
- Ujistěte se, že je nádobí suché a čisté. Ujistěte se, že na desce ani na nádobí nejsou zrnka nečistot, prach apod. Posouváním drsného nádobí po desce dojde k poškrábání.
- Pokud dojde k přetečení jídla na desku, okamžitě je odstraňte. Zabráňte tak poškození desky. **POZOR!** Nebezpečí popálení.

CO DĚLAT PŘI POTÍŽÍCH

Varnou desku nebo plotýnku není možné zapnout:



I) Varná deska musí být překonfigurována. Provedte následující kroky: Důležité: dříve než začnete:

- Ujistěte se, zda na varné desce již není žádný hrnec.
- Použijte hrnec s feromagnetickým dnem a minimálním průměrem 16 cm.
- Odpojte spotřebič od sítě odstraněním pojistky nebo vypnutím jističe.
- Začněte postup do 2 minut po opětovném připojení varné desky k elektrické síti.
- Znovu připojte varnou desku k elektrické síti.
- Nedotýkejte se tlačítka [0/I].

II) První krok: zrušte stávající konfiguraci

1) Stiskněte a podržte tlačítko [-]

2) Druhou rukou postupně a rychle (méně než 2 sekundy)

stiskněte každé tlačítko [ ]. Dvakrát stiskněte každé tlačítko v následujícím pořadí (a -> a -> b -> b). Na displeji se zobrazí [-].

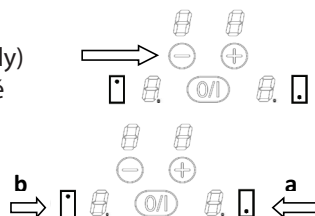
Dvojitě „pípnutí“ znamená, že se vyskytla chyba.

Pokud k tomu dojde, začněte znovu od bodu 1).


3) Zdvihněte prsty z dotykového ovládání a současně stiskněte tlačítko [+] a [-] během několika sekund, dokud se nezobrazí blikající symboly [E].

4) Počkejte, dokud symboly [E] nepřestanou blikat.

5) Po několika sekundách se symboly [E] automaticky změní na [C]. Stávající nastavení bylo zrušeno.



III) Druhý krok: nové nastavení

- 1) Použijte hrnec s feromagnetickým dnem a minimálním průměrem 16 cm.
 - 2) Zvolte varnou zónu stisknutím příslušného tlačítka [].
 - 3) Umístěte hrnec na oblast, kterou chcete nastavit.
 - 4) Počkejte, dokud se zobrazení [C] nezmění na [-]. Zvolená zóna je nyní nakonfigurována.
 - 5) Proveďte stejný postup pro každou varnou zónu se zobrazením [C].
 - 6) Všechny varné zóny jsou nakonfigurovány po zhasnutí všech zobrazení. Na celý postup použijte stejný hrnec.
V průběhu procesu nastavování nikdy neumísťujte na zóny několik hrnců.
- Pokud se zobrazí [E4], zavolejte zákaznický servis.

Varnou desku nebo plotýnku není možné zapnout:

- Deska není připojena do sítě.
- Pojistka odpojila elektrický síťový přívod.
- Zámek desky je aktivní.
- Dotyková tlačítka jsou překryta vrstvou mastnoty nebo vody.
- Na tlačítku se nachází cizorodý předmět.

Na displeji se zobrazuje [U]:

- Na plotýnce se nenachází žádná varná nádoba.
- Použitá varná nádoba není použitelná pro indukci.
- Spodní průměr nádoby je příliš malý.

Na displeji se zobrazuje [E]:

- Vypněte a znovu zapněte jistič příslušného elektrického obvodu.
- Obráťte se na servisní středisko.

Jedna nebo více plotýnek nefungují:

- Došlo k aktivaci bezpečnostního systému.
- Plotýnka byla v provozu příliš dlouho.
- Došlo k zakrytí jednoho nebo více ovládacích tlačítek.
- Varná nádoba je prázdná a její spodek přehřátý.
- Varná deska je rovněž vybavena funkcí automatického omezování výkonu a ochranou proti přehřátí

Větrání je po vypnutí desky neustále v provozu:

- Nejedná se o poruchu, chladicí ventilátor chrání součásti spotřebiče.
- Větrák se vypne automaticky.

Na displeji se zobrazuje [L]:

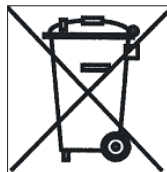
- Viz kapitolu Uzamknutí ovládacího panelu.

Pokud je některý z výše uvedených symbolů zobrazen, zavolejte poprodejní servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Obalový materiál spotřebiče je ekologický a recyklovatelný.
- Elektronické spotřebiče jsou složeny z materiálů recyklovatelných, mnohdy však škodlivých pro životní prostředí. Jejich použití je však nutné pro správnou činnost a bezpečnost spotřebiče.

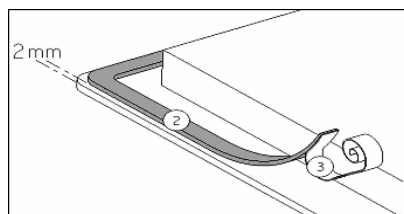
- Spotřebič nelikvidujte spolu s odpadem z domácnosti.
- Při likvidaci postupujte podle místních předpisů a odevzdejte spotřebič k recyklaci u prodejce nebo v příslušném zařízení.



NÁVOD K INSTALACI

Instalaci smí provést výhradně pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací. Odborník provádějící instalaci i uživatel spotřebiče musí respektovat předpisy a normy platné v dané zemi instalace. Nalepení těsnění:

Těsnění, které je součástí balení varné desky, zabraňuje vniknutí tekutin do vnitřku spotřebiče. Zajistěte jeho pečlivou instalaci v souladu s následujícím nákresem.



Nalepte těsnění (2) dva milimetry od vnějšího okraje skla po sejmutí ochranné fólie (3).

Instalace:

Reference	Velikost otvoru
H4	280 x 490 mm

- **Zajistěte, aby mezi deskou a okolními stěnami zůstala vzdálenost nejméně 50 mm.**
- Desky jsou označeny třídou „Y“ z hlediska tepelné ochrany. Ideálně musí být deska instalována tak, aby okolo byl dostatek volného prostoru. Za deskou může být stěna a po jedné straně může být další stěna nebo jiné vysoké zařízení. **Na dalších stranách však nesmí být žádný předmět vyšší, než deska.**
- Nábytek nebo opora, do něž desku instalujete, okraje nábytku, laminace kuchyňské desky a lepidlo musejí být odolné teplotě až do 100 °C.
- Obložení stěny a rohů musí být tepelně odolné.

- Desku neinstalujte nad neodvětrávanou troubu ani myčku nádobí.
- Pro zajištění dobrého větrání spotřebiče **zajistěte mezeru 20 mm** pode dnem desky.
- Pokud je pod deskou úložná zásuvka, nevkládejte do ní žádné hořlavé předměty (např. spreje) ani jiné objekty, které nejsou odolné teplu.
- Materiál používaný pro výrobu kuchyňských pracovních desek obvykle bobtná ve styku s vodou. Chraňte proto řezné hrany v pracovní desce vrstvou vhodného laku nebo těsněním. Zvláštní pozornost věnujte položení samolepicího těsnění přiloženého k desce, které chrání nábytek před pronikáním vody a nečistot. Toto těsnění poskytuje dostatečnou ochranu při správném provedení a hladkém opracování povrchu nábytku.
- Mezi spotřebičem a odsavačem par nad ním ponechte mezeru vyžadovanou výrobcem odsavače. Pokud nebyla udána, použijte nejmenší vzdálenost 500 mm.
- Napájecí přívod nesmí být po namontování vystaven mechanickému zatěžování (např. zásuvkou nábytku).
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze ty chrániče varné desky, které jsou navrženy výrobcem varného zařízení nebo označené výrobcem spotřebiče v návodu k obsluze jako vhodné nebo chrániče varné desky zabudované do spotřebiče. Použití nevhodných krytů může způsobit nehody.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

- Instalaci tohoto spotřebiče a připojení k elektrické síti svěřte pouze elektrikáři, který dokonale splňuje normativní předpisy a důsledně je respektuje.
- Po zabudování musí být zajištěna ochrana proti dílům pod napětím.
- Údaje potřebné k připojení jsou na štítcích umístěných na povrchu varné desky v blízkosti připojovací skříňky.
- Připojení k elektrické síti se musí provést pomocí uzemněné zástrčky nebo přes vícepolární jistič s roztečí kontaktů minimálně 3 mm.
- Elektrický obvod musí být oddělen od sítě přizpůsobenými zařízeními, například: jističi, pojistkami nebo stykači.
- Pokud spotřebič není vybaven přístupnou zástrčkou, musí být v pevné instalaci zabudované odpojovací prostředky v souladu s předpisy o instalaci.
- Přívodní hadice musí být umístěna tak, aby se nedotýkala žádné z horkých částí varné desky nebo trouby.

Upozornění!

Tento spotřebič musí být připojen pouze k síti 220 - 240 V ~ 50-60 Hz. Vždy připojte uzemňovací vodič.

Respektujte schéma zapojení.

Použijte propojovací kabel, který je připojen k zařízení.

Zelenožlutý vodič odpovídá uzemňovacímu vodiči, modrý vodič odpovídá neutrálnímu vodiči a hnědý vodič odpovídá fázi.

Síť	Připojení	Průměr kabelu	Kabel	Ochrana
220 - 240 V~ 50 - 60Hz	1 fáze + N	3 x 1.5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

* Vypočteno se současným součinitelem podle normy EN 60 335-2-6

Upozornění! Ujistěte se, zda jste správně připojili vodiče a můstky a správně utáhli šrouby.

Nemůžeme být bráni na odpovědnost za žádné události vyplývající z nesprávného připojení nebo které by mohly vzniknout při použití spotřebiče, který nebyl uzemněn nebo byl vybaven vadným uzemněním.

OBSAH

BEZPEČNOSŤ	41
POPIS SPOTREBIČA.....	45
Technické údaje	45
Popis ovládacieho panelu	46
POUŽITIE SPOTREBIČA.....	46
Displej.....	46
Vetranie.....	47
ZAPNUTIE A OBSLUHA SPOTREBIČA.....	47
Pred prvým použitím	47
Princíp indukcie	47
Dotykové ovládanie	47
Dotykový jazdec pre voľbu výkonu a nastavenie časovača.....	48
Detekcia varnej nádoby.....	48
Indikácia zvyškového tepla	49
Funkcia Booster	49
Časovač.....	50
Uzamknutie ovládacieho panela.....	51
RADY NA VARENIE	52
Kvalita riadu.....	52
Rozmery riadu	53
Príklady nastavenia výkonu.....	53
ÚDRŽBA A ČISTENIE	54
ČO ROBIŤ PRI ŤAŽKOSTIACH	54
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	56
NÁVOD NA INŠTALÁCIU	56
PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI	57

Upozornenie pred použitím

- Spotrebič vybalte z obalu.
- Inštaláciu a pripojenie spotrebiča musí vykonať pracovník s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou. Výrobca nezodpovedá za poškodenie spotrebiča ani škody spôsobené v dôsledku nesprávnej montáže a zapojenia.
- Spotrebič inštalujte iba do vhodnej kuchynskej linky.
- Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedla v domácnosti, nemôže sa použiť na iný účel alebo na komerčné či priemyselné využitie.
- Uistite sa, že ste pred prvým použitím odstránili všetky reklamné a propagačné štítky.
- Spotrebič neupravujte a nemeňte.
- Sklenený povrch spotrebiča sa nesmie používať ako pracovná plocha.
- Pripájajte spotrebič iba k riadne uzemnenému obvodu, ktorý zodpovedá platným predpisom elektrickej bezpečnosti.
- Nepoužívajte adaptéry, rozvodky ani predlžovacie káble.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený nad umývačkou riadu, práčkou ani sušičkou – para môže poškodiť elektrické obvody.
- Spotrebič sa nesmie spúšťať externým časovačom ani diaľkovým ovládacím systémom.
- **UPOZORNENIE:** Pri varení nikdy nenechávajte varnú dosku bez dozoru. To platí predovšetkým v prípade, keď je varenie krátke.

Použitie spotrebiča

- Po použití varné zóny vypnite.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru, obzvlášť pri príprave na tuku alebo oleji. Mohlo by dôjsť k rýchlemu vznieteniu.
- Počas použitia a po ňom buďte opatrní, aby ste sa nespálili.
- Uistite sa, že sa prírodný kábel nedotýka ani nie je v blízkosti varných plôch.
- Do blízkosti spotrebiča nekladte predmety citlivé na magnetické pole (platobné karty, magnetické médiá, kalkulátory).
- Do blízkosti varných plôch nekladte žiadne kovové predmety ani žiadne horľavé materiály, ako sú nože, vidličky, lyžice, utierky alebo pokrievky a pod., keďže sa môžu zahrievať alebo vznietiť.
- Všeobecne na povrch dosky nekladte žiadne kovové predmety okrem varných nádob.
- Spotrebič nikdy nezakrývajte obrusmi ani inými krytmi. Môže dôjsť k ich prehriatiu a vznieteniu.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami aj osoby s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že budú pracovať pod kvalifikovaným dozorom alebo budú účinne oboznámené s obsluhou a hroziacimi nebezpečenstvami.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča, ak nie sú od dozorom.

Upozornenie na nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča

- Hrubé alebo poškodené dna varných nádob (liatinové nesmaltované hrnce) môžu poškodiť povrch.
- Keramický povrch takisto poškodíte abrazívnymi čistiacimi prostriedkami a pieskom.
- Na dosku nenechajte padať žiadne predmety, ani malé.
- Na okraje dosky nenarážajte nádobami.
- Zaistite vetranie spotrebiča podľa pokynov výrobcu.
- Prázdne nádoby neodkladajte na dosku a neponechávajte ich na nej.
- Cukor, umelé hmoty a hliníkové predmety (fólie) nesmú prísť do styku s platňami. Tieto predmety môžu spôsobiť poškodenie, prasknutie alebo iné trvalé zmeny sklokeramickej dosky po ochladení: spotrebič zapnite a za tepla odstráňte zvyšky z dosky (nepopáľte sa).
- **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: nekladte žiadne predmety na povrch dosky.
- Nekladte žiadne predmety vrátane hrncov na ovládací panel.
- Pokiaľ je pod vstavanou doskou umiestnená úložná zásuvka, uistite sa, že medzi predmetmi v zásuvke a najnižšou časťou spotrebiča je dostatočný priestor (2 cm). Je to dôležité pre chladenie spotrebiča.
- Do priestoru pod varnou doskou neukladajte žiadne horľavé predmety (napr. spreje). Takisto vnútorné zariadenie zásuvky musí byť odolné proti teplu.

Upozornenie pre prípad poškodenia spotrebiča

- Ak dôjde k poruche alebo nehode, vypnite spotrebič a odpojte ho od siete.
- Ak je povrch dosky popraskaný alebo prasknutý, odpojte spotrebič od siete a obráťte sa na servisné stredisko.
- Opravy môže vykonávať iba špecialista. Neopravujte spotrebič sami.
- **VAROVANIE:** Pri prasknutí dosky odpojte okamžite sieťový prívod, hrozí úraz elektrickým prúdom.

Ďalšie upozornenia

- Dbajte na to, aby varná nádoba stála vždy v stredu platne. Dno nádoby musí pokrývať čo najväčšiu časť platne.
- Magnetické pole vznikajúce činnosťou spotrebiča môže ovplyvňovať činnosť srdcových stimulátorov a ďalších zdravotníckych pomôcok. Pre podrobnosti sa obráťte na lekára alebo výrobcu pomôcky.
- Hliníkové ani plastové predmety nekladte nikdy na dosku: môže dôjsť k ich roztaveniu aj zvyškovým teplom.
- Prípadný požiar sa nikdy nepokúšajte uhasiť vodou; vypnite spotrebič a prikryte horiacu nádobu pokrievkou alebo hasiacim rúškom.



POUŽITIE NEVHODNÝCH ALEBO NEKVALITNÝCH VARNÝCH NÁDOB ALEBO ADAPTÉROV PRE NEMAGNETICKÝ RIAD VEDIE K STRATE ZÁRUKY. V TAKOM PRÍPADE VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA PRÍPADNÉ ŠKODY NA SPOTREBIČI ANI JEHO OKOLÍ.



POPIS SPOTREBIČA

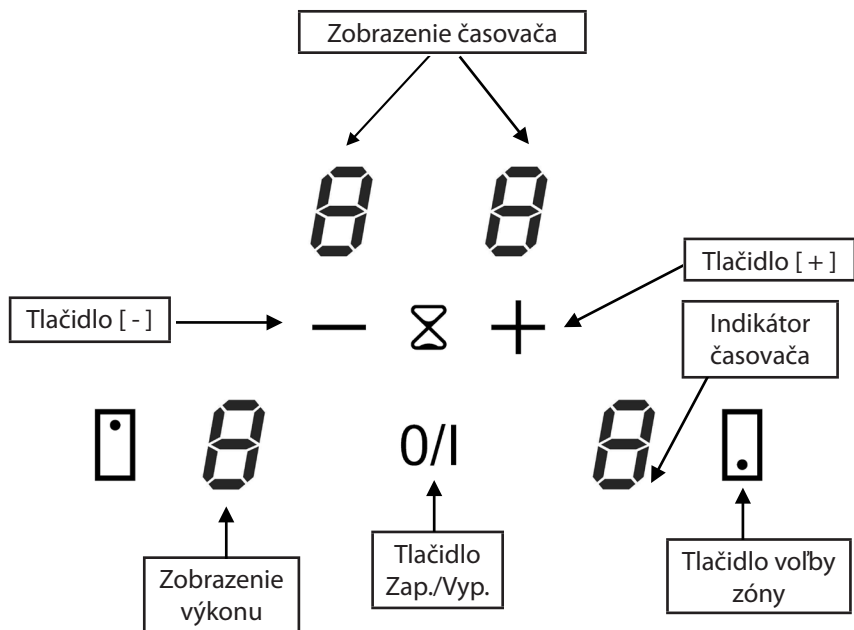
Technické údaje

Typ	H4
Celkový výkon	3400 W
Spotreba energie pre varnú dosku EC _{hob} **	179,2 Wh/kg
Predná varná zóna	110 x 110 mm
Minimálny priemer dna varnej nádoby	Ø 100 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon Booster*	-
Kategória štandardizovanej varnej nádoby**	B
Spotreba energie EC _{cw} **	177,3 Wh/kg
Zadná varná zóna	170 x 170 mm
Minimálny priemer dna varnej nádoby	Ø 110 mm
Nominálny výkon*	1400 W
Výkon Booster*	2000 W
Kategória štandardizovanej varnej nádoby**	C
Spotreba energie EC _{cw} **	181 Wh/kg

* Uvedený výkon sa môže zmeniť v závislosti od rozmerov a materiálu panvice.

** Vypočítané podľa metódy merania výkonu (EN 60350-2).

Popis ovládacieho panelu



POUŽITIE SPOTREBIČA

Displej

<u>Zobrazenie</u>	<u>Názov</u>	<u>Funkcia</u>
0	Nula	Varná zóna je aktivovaná.
1...9	Úroveň výkonu	Voľba úrovne varenia.
U	Detekovanie varnej nádoby	Žiadna alebo nevhodná varná nádoba.
E	Chybové hlásenie	Elektronická porucha.
H	Zvyškové teplo	Varná zóna je horúca.
P	Booster	Aktivuje sa zvýšený výkon.
L	Uzamknutie	Uzamknutie ovládacieho panela.

Vetranie

Chladiaci systém pracuje neustále. Spustí sa pri zapnutí spotrebiča automaticky a pracuje intenzívne pri vyššom zaťažení varnej dosky. Otáčky chladiaceho ventilátora sa menia so záťažou dosky.

Chladiaci ventilátor sa vypne automaticky po dostatočnom ochladení spotrebiča.

ZAPNUTIE A OBSLUHA SPOTREBIČA

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím utrite dosku vlhkou čistou utierkou a utrite suchou utierkou dosucha. Nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok, hrozí vytvorenie jemného modravého povrchu na doske, ktorý je veľmi ťažké odstrániť.

Princíp indukcie

Indukčná cievka je umiestnená pod každou platňou. Po zapnutí vytvára variabilné elektromagnetické pole, ktoré produkuje indukčný prúd vo feromagnetickej spodnej časti hrnca. Výsledkom je zahriatie dna hrnca umiestneného na platni.

- aby riad bol feromagnetický (môžete si to overiť pomocou malého magnetu), najlepšie liatinový, oceľový, smaltový, antikorový s feromagnetickým dnom.
- Naopak, nevhodný je riad z medi, čistej nehrdzavejúcej ocele, hliníka, skla, dreva, keramiky, kameniny a pod.

Platňa indukčnej dosky sa automaticky prispôsobí veľkosti riadu. Riad s príliš malým priemerom však nebude fungovať. Priemer riadu je závislý od priemeru platne. Ak nie je riad detegovaný platňou, na displeji sa zobrazí [U].

Dotykové ovládanie

Varná doska je vybavená elektronickým ovládaním s dotykovými tlačidlami. Po dotyku tlačidla sa aktivuje príslušná funkcia. Tá je sprevádzaná svetelnou kontrolkou, písmenom alebo číslom na displeji a zaznie zvukový signál.

Pri bežnom použití sa nedotýkajte viacerých tlačidiel súčasne.

Prevádzka

Najprv musíte zapnúť varnú dosku a potom varnú zónu:

• Zapnutie/vypnutie varnej dosky:

Činnosť	Ovládací panel	Zobrazenie
Spustenie	Stlačte tlačidlo [0/1]	[0]
Vypnutie	Stlačte tlačidlo [0/1]	Žiadne alebo [H]

• Zapnutie/vypnutie varnej zóny:

Činnosť	Ovládací panel	Zobrazenie
Voľba zóny	Stlačte tlačidlo [□]	[0]
Zvýšenie výkonu	Stlačte tlačidlo [+]	[1] až [9]
Zníženie výkonu	Stlačte tlačidlo [-]	[9] až [1]
Zastavenie	Súčasne stlačte tlačidlo [□] a [-] [0] alebo [H] alebo stlačte tlačidlo [-]	[0] alebo [H]

Ak sa do 20 sekúnd nevykoná žiadna činnosť, elektronika sa vráti do čakacej polohy.

Detekcia varnej nádoby

Detekcia varnej nádoby je zárukou dokonalej bezpečnosti. Indukcia nebude v nasledujúcich prípadoch aktivovaná:

- Ak sa na indukčnej platni nenachádza žiadny vhodný riad. V takom prípade nebude možné zvýšiť výkon a na displeji sa zobrazí [U]. Symbol zmizne, hneď ako nádobu odoberiete z platne.
- Ak dôjde k odobratiu varnej nádoby z platne, ohrev sa zastaví. Na displeji sa zobrazí [U]. Symbol [U] zmizne, hneď ako varnú nádobu vrátite späť na platňu. Ohrev bude pokračovať s rovnakým výkonom ako pred prerušením.

Po použití dosky ohrev vypnite, nenechajte funkciu detekcie varnej nádoby [U] aktívnu.

Indikácia zvyškového tepla

Po vypnutí platne alebo celej dosky zostávajú časti dosky ešte určitý čas horúce, čo indikuje [H] na displeji.

Symbol [H] zmizne po ochladení dosky na teplotu, pri ktorej nehrozí spálenie.

Kým táto indikácia svieti, nedotýkajte sa platní dosky ani na ne nekladte predmety citlivé na teplo.

Hrozí nebezpečenstvo spálenia a požiaru.


Funkcia zosilnenia výkonu Booster

Funkcia Booster [P] poskytuje zvýšenie výkonu zvolenej varnej zóny.

Ak je táto funkcia aktivovaná, varné zóny pracujú v priebehu 5 minút s mimoriadne vysokým výkonom.

Táto funkcia je určená napríklad na rýchle zohriatie veľkého množstva vody, ako je v prípade varenia cestovín.

• Spustenie/Zastavenie funkcie zosilnenia výkonu:

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Voľba zóny	Stlačte tlačidlo [] voľby zóny	[0]
Zvýšenie výkonu	Stlačte tlačidlo [+]	[1] až [9]
Zapnutie funkcie Booster	Stlačte tlačidlo [+]	[P] v priebehu 5 min.
Vypnutie funkcie Booster	Stlačte tlačidlo [-]	[9]

• Riadenie výkonu:

Varná doska je vybavená maximálnym výkonom. Keď je aktivovaná funkcia Booster a aby nebol prekročený maximálny výkon, elektronický systém nariadi automaticky znížiť úroveň výkonu inej varnej zóny. Na displeji niekoľko sekúnd bliká [9] a potom sa zobrazí maximálny povolený výkon ([6] alebo [8]).

Zvolená varná zóna

Zobrazí sa [P]


Ďalšia varná zóna: (príklad: úroveň výkonu 9)

[9] prejde na [7] v závislosti od typu zóny

Časovač

Časovač je možné používať so všetkými platňami súčasne pri odlišnom nastavení pre každú z nich (od 0 do 99 minút).


• **Nastavenie a úprava času varenia:**

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Voľba zóny	Stlačte tlačidlo [] voľby zóny	[0]
Zvýšenie výkonu	Stlačte tlačidlo [+]	[1] ... [9] [P]
Voľba časovača	Súčasne stlačte tlačidlo [-] a [+]	Časovač [00] min
Zníženie času	Stlačte tlačidlo [-]	od [30] do 29, 28, 27 ...
Zvýšenie času	Stlačte tlačidlo [+]	Čas sa predlžuje

Po niekoľkých sekundách prestane indikátor blikať.

Čas sa potvrdí a varenie sa spustí, kým čas nedosiahne [00].

• **Zastavenie časovača varenia:**

<u>Činnosť</u>	<u>Ovládací panel</u>	<u>Zobrazenie</u>
Voľba zóny	Stlačte tlačidlo [] voľby zóny	[0]
Voľba časovača	Súčasne stlačte tlačidlo [-] a [+]	Zostávajúci čas
Zastavenie časovača	Stlačte tlačidlo [-]	[00] potom sa zastaví

Ak je aktivovaných niekoľko časovačov, zopakujte tento postup.

• **Automatické zastavenie na konci času varenia:**

Hneď ako sa skončí zvolený čas varenia, časovač zobrazí blikajúce [00] a zaznie zvukový signál.

Na zastavenie zvuku a blikania stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo.

• Funkcia časovača varenia vajec:

Činnosť	Ovládací panel	Zobrazenie
Aktivácia varnej dosky	Stlačte tlačidlo [0/1]	[0] alebo [H]
Voľba časovača	Súčasne stlačte tlačidlo [-] a [+]	[00] minút
Zníženie času	Stlačte tlačidlo [-]	od [30] do 29, 28, 27...
Zvýšenie času	Stlačte tlačidlo [+]	Čas sa predlžuje

Po niekoľkých sekundách prestane indikátor blikať.

Hneď ako sa skončí zvolený čas varenia, časovač zobrazí blikajúce [00] a zaznie zvukový signál.

Na zastavenie zvuku a blikania stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo.

Uzamknutie ovládacieho panela

Aby ste sa vyhli zmene nastavenia varných zón, najmä v rámci čistenia, je možné ovládací panel uzamknúť (s výnimkou tlačidla Zap./Vyp. [0/1]).

• Uzamknutie:

Činnosť	Ovládací panel	Zobrazenie
Spustenie	Stlačte tlačidlo [0/1]	[0] alebo [H]
Uzamknutie varnej dosky	Súčasne stlačte tlačidlo [-] a tlačidlo voľby prednej zóny	[0] alebo [H]
	Stlačte tlačidlo [□] voľby prednej zóny	[L]

• Odomknutie:

Činnosť	Ovládací panel	Zobrazenie
Spustenie	Stlačte tlačidlo [0/1]	[L]

V priebehu 5 sekúnd po spustení

Odomknutie varnej dosky	Súčasne stlačte tlačidlo [-] a tlačidlo voľby prednej zóny	[0] alebo [H]
	Stlačte tlačidlo [-]	Nesvietia žiadne indikátory

Kvalita riadu

Použiteľný materiál: oceľ, smaltovaná oceľ, liatina, feromagnetická nehrdzavejúca oceľ, hliník s feromagnetickým dnom.

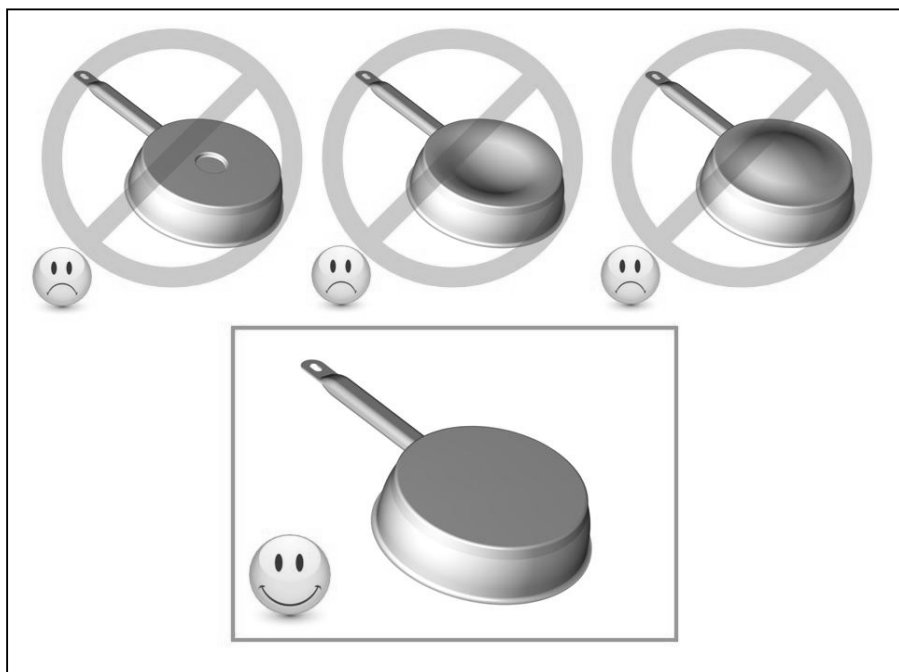
Nepoužiteľné materiály: hliník a nehrdzavejúca oceľ bez feromagnetických vrstiev, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

Výrobcovia riadu na ňom uvádzajú, či je vhodný na indukčný ohrev.

Kontrola kompatibility riadu:

- Nalejte malé množstvo vody do nádoby postavenej na platni s výkonom nastaveným na [9]. Voda sa musí za niekoľko sekúnd ohriať.
- Na dne nádoby drží priložený magnet.

Niektoré nádoby pri použití s indukčnou doskou vydávajú zvuky. Tento zvuk nemá vplyv na proces varenia ani na spotrebič a nejde o poruchu.



Rozmery riadu

Platne sa do značnej miery automaticky prispôsobujú rozmerom použitých nádob. Dno nádoby však musí mať určitý minimálny priemer zodpovedajúci príslušnej platni. Nádoby ukladajte čo najlepšie na stred platne, doska potom pracuje s najvyššou účinnosťou.

Príklady nastavenia výkonu

(hodnoty nižšie sú iba orientačné)

1 - 2	Rozpúšťanie Ohrev	Omáčky, maslo, čokoláda, želatína Ohrev už hotových pokrmov
2 - 3	Mierny ohrev Rozmrazovanie	Ryža, puding, cukrový sirup Sušená zelenina, ryby, zmrazené výrobky
3 - 4	Varenie v pare	Zelenina, ryby, mäso
4 - 5	Voda	Na zemiaky, polievky, cestoviny, čerstvú zeleninu
6 - 7	Stredný ohrev Mierny ohrev	Mäso, vajcia, údeniny Guláš, rolády, vnútornosti
7 - 8	Varenie	Zemiaky, smaženie
9	Smaženie, opekanie Varenie vody	Steaky, omelety, smažené pokrmy Voda
P	Smaženie, opekanie Varenie vody	Morské plody, steaky Varenie veľkého množstva vody

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením spotrebič vypnite.

Dosku nečistite, ak je ešte príliš teplá, hrozí popálenie.

- Svetlé škvrny odstráňte handričkou namočenou v roztoku čistiaceho prostriedku. Potom povrch utrite handričkou namočenou v studenej vode a dokonale osušte.
- V žiadnom prípade nepoužívajte vysokokorozívne alebo brúsne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ani parné čističe a tlakovú vodu.
- Nepoužívajte žiadne predmety, ktoré môžu dosku poškríbať.
- Uistite sa, že je riad suchý a čistý. Uistite sa, že na doske ani na riade nie sú zrnká nečistôt, prach a pod. Posúvaním drsného riadu po doske dôjde k poškríbaniu.
- Ak dôjde k pretečeniu jedla na dosku, okamžite ho odstráňte. Zabránite tak poškodeniu dosky.

POZOR! Nebezpečí popálení.

ČO ROBIŤ PRI ŤAŽKOSTIACH

Varnú dosku alebo platničku nie je možné zapnúť:



I) Varná doska musí byť prekonfigurovaná. Vykonajte nasledujúce kroky:

Dôležité: skôr ako začnete:

- Uistite sa, či na varnej doske už nie je žiadny hrniec.
- Použite hrniec s feromagnetickým dnom a minimálnym priemerom 16 cm.
- Odpojte spotrebič od siete odstránením poistky alebo vypnutím ističa.
- Začnite postup do 2 minút po opätovnom pripojení varnej dosky k elektrickej sieti.
- Znovu pripojte varnú dosku k elektrickej sieti.
- Nedotýkajte sa tlačidla [0/1].

II) Prvý krok: zrušte existujúcu konfiguráciu

1) Stlačte a podržte tlačidlo [-].

2) Druhou rukou postupne a rýchlo (menej ako 2 sekundy) stlačte každé tlačidlo [ ]. Dvakrát stlačte každé tlačidlo v nasledujúcom poradí (a -> a -> b -> b). Na displeji sa zobrazí [-].

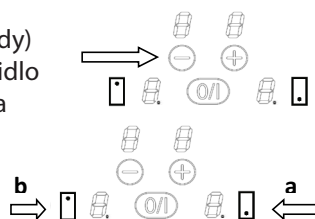
Dvojité „pípnutie“ znamená, že sa vyskytla chyba.

Ak k tomu dôjde, začnite znova od bodu 1).


3) Zdvihnite prsty z dotykového ovládania a súčasne stlačte tlačidlo [+] a [-] v priebehu niekoľkých sekúnd, pokiaľ sa nezobrazia blikajúce symboly [E].

4) Počkajte, pokiaľ symboly [E] neprestanú blikať.

5) Po niekoľkých sekundách sa symboly [E] automaticky zmenia na [C]. Existujúce nastavenie bolo zrušené.



III) Druhý krok: nové nastavenie

- 1) Použite hrniec s feromagnetickým dnom a minimálnym priemerom 16 cm.
- 2) Zvoľte varnú zónu stlačením príslušného tlačidla [].
- 3) Umiestnite hrniec na oblasť, ktorú chcete nastaviť.
- 4) Počkajte, pokiaľ sa zobrazenie [C] nezmení na [-]. Zvolená zóna je teraz nakonfigurovaná.
- 5) Vykonajte rovnaký postup pre každú varnú zónu so zobrazením [C].
- 6) Všetky varné zóny sú nakonfigurované po zhasnutí všetkých zobrazení.

Na celý postup použite rovnaký hrniec.

V priebehu procesu nastavovania nikdy neumiestňujte na zóny niekoľko hrncov.

- Ak sa zobrazí [E4], zavolajte zákaznícky servis.

Varnú dosku alebo platňu nie je možné zapnúť:

- Doska nie je pripojená do siete.
- Poistka odpojila elektrický sieťový prívod.
- Zámka dosky je aktívna.
- Dotykové tlačidlá sú prekryté vrstvou mastnoty alebo vody.
- Na tlačidlo sa nachádza cudzorodý predmet.

Na displeji sa zobrazuje [U]:

- Na platni sa nenachádza žiadna varná nádoba.
- Použitá varná nádoba nie je použiteľná na indukciu.
- Spodný priemer nádoby je príliš malý.

Na displeji sa zobrazuje [E]:

- Vypnite a znovu zapnite istič príslušného elektrického obvodu.
- Obráťte sa na servisné stredisko.

Jedna alebo viac platní nefunguje:

- Došlo k aktivácii bezpečnostného systému.
- Platňa bola v prevádzke príliš dlho.
- Došlo k zakrytiu jedného alebo viacerých ovládacích tlačidiel.
- Varná nádoba je prázdna a jej spodok prehriaty.
- Varná doska je takisto vybavená funkciou automatického obmedzovania výkonu a ochranou proti prehriatiu

Vetranie je po vypnutí dosky neustále v prevádzke:

- Nejde o poruchu, chladiaci ventilátor chráni súčasti spotrebiča.
- Vetrák sa vypne automaticky.

Na displeji sa zobrazuje [L]:

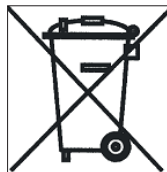
- Pozrite kapitolu Uzamknutie ovládacieho panelu.

Ak je niektorý z vyššie uvedených symbolov zobrazený, zavolajte popredajný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Obalový materiál spotrebiča je ekologický a recyklovateľný.
- Elektronické spotrebiče sú zložené z materiálov recyklovateľných, neraz však škodlivých pre životné prostredie. Ich použitie je však nutné na správnu činnosť a bezpečnosť spotrebiča.

- Spotrebič nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti.
- Pri likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov a odovzdajte spotrebič na recykláciu u predajcu alebo v príslušnom zariadení.

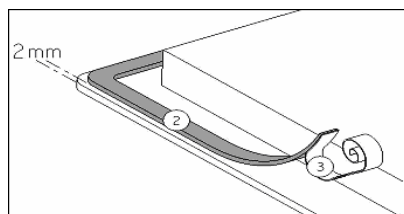


NÁVOD NA INŠTALÁCIU

Inštaláciu smie vykonať výhradne pracovník s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Odborník vykonávajúci inštaláciu aj používateľ spotrebiča musí rešpektovať predpisy a normy platné v danej krajine inštalácie. Nalepenie tesnenia:

Tesnenie, ktoré je súčasťou balenia varnej dosky, zabraňuje vniknutiu tekutín do vnútra spotrebiča. Zaisťte jeho dôkladnú inštaláciu v súlade s nasledujúcim náčrtom.



Nalepte tesnenie (2) dva milimetre od vonkajšieho okraja skla po odobratí ochranej fólie (3).

Inštalácia:

Referencia	Veľkosť otvoru
H4	280 x 490 mm

- **Zaisťte, aby medzi doskou a okolitými stenami zostala vzdialenosť najmenej 50 mm.**
- Dosky sú označené triedou „Y“ z hľadiska tepelnej ochrany. Ideálne musí byť doska inštalovaná tak, aby okolo bol dostatok voľného priestoru. Za doskou môže byť stena a po jednej strane môže byť ďalšia stena alebo iné vysoké zariadenie. **Na ďalších stranách však nesmie byť žiadny predmet vyšší, než doska.**
- Nábytok alebo opora, do ktorého dosku inštalujete, okraje nábytku, laminácia kuchynskej dosky a lepidlo musia byť odolné proti teplote až do 100 °C.
- Obloženie steny a rohov musí byť tepelne odolné.

- Dosku neinštalujte nad neodvetrávanú rúru ani umývačku riadu.
- Na zaistenie dobrého vetrania spotrebiča zaistite medzeru 20 mm pod dnom dosky.
- Pokiaľ je pod doskou úložná zásuvka, nevkladajte do nej žiadne horľavé predmety (napr. spreje) ani iné objekty, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Materiál používaný na výrobu kuchynských pracovných dosiek obvykle napučí v styku s vodou. Chráňte preto rezné hrany v pracovnej doske vrstvou vhodného laku alebo tesnením. Zvláštnu pozornosť venujte položeniu samolepiaceho tesnenia priloženého k doske, ktoré chráni nábytok pred prenikaním vody a nečistôt. Toto tesnenie poskytuje dostatočnú ochranu pri správnom vyhotovení a hladkom opracovaní povrchu nábytku.
- Medzi spotrebičom a odsávačom pár nad ním ponechajte medzeru vyžadovanú výrobcom odsávača. Ak nebola udaná, použite najmenšiu vzdialenosť 500 mm.
- Napájací prívod nesmie byť po namontovaní vystavený mechanickému zaťažovaniu (napr. zásuvkou nábytku).
- **VAROVANIE:** Používajte iba tie chrániče varnej dosky, ktoré sú navrhnuté výrobcom varného zariadenia alebo označené výrobcom spotrebiča v návode na obsluhu ako vhodné alebo chrániče varnej dosky zabudované do spotrebiča. Použitie nevhodných krytov môže spôsobiť nehody.

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

- Inštaláciu tohto spotrebiča a pripojenie k elektrickej sieti zverte iba elektrikárovi, ktorý dokonale spĺňa normatívne predpisy a dôsledne ich rešpektuje.
- Po zabudovaní musí byť zabezpečená ochrana proti dielom pod napätím.
- Údaje potrebné na pripojenie sú na štítkoch umiestnených na povrchu varnej dosky v blízkosti pripojovacej skrinky.
- Pripojenie k elektrickej sieti sa musí vykonať pomocou uzemnenej zástrčky alebo cez viacpolárny istič s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm.
- Elektrický obvod musí byť oddelený od siete prispôbenými zariadeniami, napríklad: ističmi, poistkami alebo stýkačmi.
- Ak spotrebič nie je vybavený prístupnou zástrčkou, musia byť v pevnej inštalácii zabudované odpájacie prostriedky v súlade s predpismi o inštalácii.
- Prívodná hadica musí byť umiestnená tak, aby sa nedotýkala žiadnej z horúcich častí varnej dosky alebo rúry.

Upozornenie!

Tento spotrebič musí byť pripojený iba k sieti 220 - 240 V~ 50 - 60 Hz.

Vždy pripojte uzemňovací vodič.

Rešpektujte schému zapojenia.

Použite prepojovací kábel, ktorý je pripojený k zariadeniu.

Zelenožltý vodič zodpovedá uzemňovaciemu vodiču, modrý vodič zodpovedá neutrálnemu vodiču a hnedý vodič zodpovedá fáze.

Sieť	Pripojenie	Priemer kábla	Kábel	Ochrana
220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	1 Fáza + N	3 x 1,5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

* Vypočítané so súčasným súčiniteľom podľa normy EN 60 335-2-6

Upozornenie! Uistite sa, či ste správne pripojili vodiče a mostíky a správne utiahli skrutky.

Nemôžeme byť braní na zodpovednosť za žiadne udalosti vyplývajúce z nesprávneho pripojenia alebo ktoré by mohli vzniknúť pri použití spotrebiča, ktorý nebol uzemnený alebo bol vybavený chybným uzemnením.

LORD Hausgeräte GmbH
Nymphenburger Strasse 4
80335 München
Deutschland

info@lord.eu
www.lord.eu